

VITO

GARDEN



VIAS3000A

PT ASPIRADOR / SOPRADOR

ES ASPIRADOR / SOPLADOR

EN BLOWER / VACUUM

FR ASPIRATEUR / SOUFFLEUR

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....4	
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....6	
Geral.....6	
Segurança elétrica.....6	
Antes de começar a trabalhar.....7	
Durante o trabalho.....7	
Manutenção e limpeza.....8	
Assistência Técnica.....8	
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....8	
Montagem dos tubos de aspiração/sopro.....8	
Montagem do saco de recolha.....8	
Fixação da alça de transporte.....8	
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO.....9	
Seleção do modo de funcionamento.....9	
Arranque e paragem do aspirador/soprador.....9	
Utilização do aspirador/soprador.....9	
Limpeza do saco de recolha.....9	
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO.....10	
Remoção de entupimentos e bloqueios.....10	
Armazenamento e limpeza.....10	
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE.....10	
APOIO AO CLIENTE.....10	
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 11	
CERTIFICADO DE GARANTIA.....11	
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....11	

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE.....12	
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN.....14	
General.....14	
Seguridad eléctrica.....14	
Antes de empezar a trabajar.....15	

Durante el trabajo.....15	
Mantenimiento y limpieza.....16	
Asistencia Técnica.....16	
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....16	
Tubo de aspiración/soplado.....16	
Bolsa de recogida.....16	
Fijación de la correa de transporte.....16	
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....17	
Selección del modo de funcionamiento.....17	
Arranque y parada.....17	
Uso del aspirador/soplador.....17	
Limpieza de la bolsa de recogida.....17	
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO.....18	
Desatascar.....18	
Almacenamiento y limpieza.....18	
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....18	
ATENCIÓN AL CLIENTE.....18	
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS19	
CERTIFICADO DE GARANTÍA.....19	
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....19	

EN

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT .. 20	
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS..... 22	
General..... 22	
Electrical safety instructions..... 22	
Before you start operating..... 23	
While operating..... 23	
Maintenance and cleaning..... 24	
Technical assistance..... 24	
ASSEMBLY INSTRUCTIONS..... 24	
Suction/blowing tube..... 24	
Collection bag..... 24	
Shoulder strap..... 24	
OPERATING INSTRUCTIONS..... 25	

Selecting the operating mode	25	Démarrage et arrêt.....	33
Start and stop.....	25	Utilisation de l'aspirateur/souffleur	33
How to use	25	Nettoyage du sac de ramassage.....	33
Cleaning the collection bag	25	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	34
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	26	Débouchage.....	34
Unclogging	26	Stockage et nettoyage.....	34
Storage and cleaning	26	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	34
ENVIRONMENTAL POLICY	26	SERVICE CLIENT	34
CUSTOMER SERVICE.....	26	FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE	35
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING	27	CERTIFICAT DE GARANTIE	35
WARRANTY CERTIFICATE	27	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	35
DECLARATION OF CONFORMITY.....	27	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	36

FR

DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	28
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	30
Géral	30
Sécurité électrique.....	30
Avant de commencer à travailler.....	31
Au cours du travail.....	31
Entretien et nettoyage	32
Assistance technique.....	32
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	32
Tube d'aspiration/soufflage.....	32
Sac de ramassage.....	32
Fixation de la sangle d'épaule	32
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	33
Sélection du mode de fonctionnement.....	33

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Aspirador / Soprador 3000W – VIAS3000A



Lista de Componentes	
1	Rodas
2	Tubo de aspiração/sopro final
3	Gancho de fixação do saco de recolha
4	Tubo de aspiração/sopro intermédio
5	Corpo do aspirador/soprador
6	Pega auxiliar
7	Fixação do gancho da alça de transporte
8	Pega
9	Cabo de alimentação
10	Interruptor "ON/OFF"
11	Seletor do modo de funcionamento
12	Encaixe do saco de recolha
13	Saco de recolha
14	Fecho do saco de recolha

Especificações Técnicas	
Tensão de alimentação:	230 V AC 50 Hz
Potência nominal [W]:	3000
Rotação em vazio [rpm]:	15000
Velocidade do ar [m/s]:	75
Caudal máximo de ar [m³/s]:	0.22
Taxa de trituração:	10 : 1
Capacidade do saco de recolha [L]:	35
Classe de isolamento:	II / 
Vibração [m/s²]:	7.655, K = 1.5
Nível de pressão sonora (L _{pa}) [dB(A)]:	96
Nível de potência sonora (L _{wa}) [dB(A)]:	105
Peso [Kg]:	3
Dimensões [mm]:	1200 x 340 x 160

Conteúdo da Embalagem	
1	Aspirador/soprador VIAS3000A
2	Tubo de aspiração/sopro
1	Saco de recolha
1	Alça de transporte
3	Parafusos
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo isolamento





Respeite a distância de segurança.



Embalagem de material reciclado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar máquinas e equipamentos de jardinagem deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua máquina de jardinagem. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a máquina sempre com cuidado, consciente da responsabilidade e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.


A máquina, incluindo todos os acessórios acopláveis só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve obter instruções adequadas e práticas. O utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da máquina.

O manual de instruções é parte integrante na máquina e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando, assim como com a utilização da máquina. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a máquina.

Utilize a máquina de jardinagem só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize máquinas de jardinagem se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a máquina.

Nunca permita a utilização da máquina por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da máquina ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.


 Esta máquina apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na máquina.


Utilize a máquina adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da máquina para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à máquina além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica

 Não utilize máquinas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As máquinas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

 A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da máquina. Mantenha a tensão entre $\pm 5\%$ do valor nominal. Não utilize a máquina em locais onde a tensão de alimentação não é estável. O cabo de alimentação da máquina deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial e ligação à terra.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de poeiras, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30 mA), para garantir a segurança do utilizador.

Não utilize a máquina elétrica à chuva nem em ambientes molhados. A entrada de água numa máquina elétrica aumenta o risco de dano na máquina e choque elétrico ao utilizador.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a máquina da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo e objetos cortantes. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.

Não modifique a ficha do cabo de alimentação, utilize tomada compatível com a ficha da ferramenta elétrica. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Se utilizar o soprador ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para uso exterior. A utilização de uma extensão adequada diminui o risco de choque elétrico;
- Utilize apenas extensões com 3 cabos, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da máquina;
- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da máquina;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade.



A máquina possui duplo isolamento, em conformidade com a norma EN 60745. Não é necessária qualquer ligação à terra.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a máquina apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a máquina em segurança, antes da colocação em funcionamento, é necessário:

- Verificar se toda a máquina e acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Substitua as peças avariadas, bem como todas as restantes peças usadas e danificadas. Nunca utilize acessórios e peças danificados;
- Verifique se todas as porcas e parafusos estão convenientemente apertados. É importante efetuar revisão regular e ajustes necessários à correta montagem da máquina, de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da máquina.
- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;

- Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;
- As alças de transporte e os engates de fixação estão em perfeito estado e devidamente montados.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da máquina, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da máquina. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco (distância < 5 m).

Mantenha também a distância de segurança, relativamente a objetos (veículos e vidros). Elimine o risco de danos materiais.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada, desta forma diminui o risco de acidentes.

Durante a utilização da máquina podem ser projetadas partículas a grande velocidade que podem provocar ferimentos. Nunca direcione o tubo de sopro na direção de pessoas ou animais.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial e não trabalhe com a máquina à chuva, trovoadas e, em particular, sob o perigo de relâmpagos.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira P2, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Durante a utilização da máquina, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Não utilize a máquina em superfícies escorregadias, irregulares ou instáveis, nem em terrenos acidentados.

Tenha atenção aos obstáculos (tocos de árvores, raízes, fossos). Durante a operação, caminhe em frente a passo e observe a área de saída do tubo soprador. Evite andar para trás, assim reduz o perigo de tropeçamento.

Não tape a máquina durante a utilização. Para evitar o risco de aquecimento, mantenha as saídas de ventilação permanentemente limpas e desobstruídas de modo a permitir a circulação de ar.

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a máquina esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A máquina deve de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada. Assim, evita que a matéria orgânica residual seque no interior dos tubos e no saco de recolha.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

A manutenção de ferramentas com duplo isolamento exige um cuidado extremo e conhecimento do sistema, e deve ser efetuada apenas por técnico qualificado. A substituição de componentes de uma ferramenta elétrica com duplo isolamento deve ser efetuada com peças iguais às originais.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A sua máquina deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem dos tubos de aspiração/sopro

1. Encaixe o tubo de aspiração/sopro intermédio (4) no corpo do aspirador/soprador (5);
2. Coloque e aperte os parafusos de fixação;
3. Encaixe o tubo de aspiração/sopro final (2) no tubo de aspiração/sopro intermédio;
4. Aperte o parafuso de fixação.

Montagem do saco de recolha

1. Encaixe as patilhas do encaixe do saco de recolha (12) corpo do aspirador/soprador (5);
2. Garanta que o encaixe do saco está bem fixo no corpo do aspirador/soprador;
3. Coloque o acessório de fixação do saco de recolha no gancho de fixação do saco de recolha (3).

Fixação da alça de transporte

1. Coloque o gancho da alça de transporte na fixação do gancho da alça de transporte (7);
2. Garanta que o gancho está bem fixo;
3. Ajuste o comprimento da correia de acordo com a posição de trabalho pretendida.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O aspirador/soprador pode ser usado para soprar resíduos de pátios, caminhos, calçadas, relvados, arbustos e aspirar folhas, pequenos galhos e lascas de madeira.

Ao usar o aspirador/soprador em modo de aspiração, os detritos são aspirados pelo tubo de aspiração e passam pelo ventilador onde são parcialmente triturados antes de serem armazenados no saco de recolha. Os detritos orgânicos triturados são ideais para usar como cobertura morta em torno das plantas.

Durante a utilização do soprador deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização, de modo a evitar acidentes e danos na máquina, e aumentar a eficiência da máquina:

- Evite aspirar materiais húmidos. Caso contrário, o ventilador pode bloquear e o desempenho do aspirador/soprador pode diminuir;
- Nunca aspire/sopre objetos duros como pedras, garrafas, latas ou pedaços de metal. Este tipo de objetos podem danificar o ventilador e provocar ferimentos no utilizador;
- Para evitar danos no motor devido ao excesso de velocidade, não bloqueie a abertura do tubo de aspiração/sopro final;
- Segure sempre o aspirador/soprador com as duas mãos;
- Não utilize o aspirador/soprador em áreas onde existam poeiras nocivas à saúde;
- Utilize ancinhos e vassouras para soltar detritos antes de soprar.

Seleção do modo de funcionamento


A máquina pode ser utilizada como aspirador ou soprador.

Modo aspiração

1. Coloque o seletor do modo de funcionamento (11) na posição horizontal.

Modo sopro

1. Coloque o seletor do modo de funcionamento na posição vertical.

 Antes de alterar o modo de funcionamento para aspiração, certifique que o saco de recolha está bem encaixado.

Arranque e paragem do aspirador/soprador

1. Pressione o interruptor "ON/OFF" (10) para ligar o aspirador/soprador;
2. Para parar o aspirador/soprador, solte o interruptor "ON/OFF".

Utilização do aspirador/soprador

1. Verifique se o saco de recolha (13) está bem colocado;
2. Coloque o seletor do modo de funcionamento (11) na posição horizontal ou vertical de acordo com o tipo de trabalho que pretende efetuar;
3. Segure o aspirador/soprador com as duas mãos;
4. Mova o aspirador/soprador de forma adequada ao trabalho a realizar;
5. Mantenha a extremidade do tubo de aspiração/sopro final (2) a 5-10 cm do chão durante a aspiração.

Limpeza do saco de recolha

Assegure sempre que a máquina e o cabo estão desligados antes de esvaziar o saco de recolha.

Um saco de recolha cheio diminui a capacidade de sucção. Deste modo, deve remover e esvaziar o saco de recolha quando este está cheio ou interfere com a capacidade de sucção.

1. Retire o acessório e o encaixe (12) de fixação do saco de recolha do aspirador/soprador;
2. Desaperte o fecho do saco de recolha (14);
3. Esvazie o saco. Abane-o para sacudir o pó e outros detritos;
4. Aperte o saco e volte a colocá-lo no aspirador/soprador.



Utilize uma máscara anti poeira e óculos de proteção quando esvaziar o saco de recolha.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Quando o aspirador/soprador não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou substituição de acessórios, desligue o cabo de alimentação da tomada.


O aspirador/soprador foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima.

No entanto, o uso normal do saco causa desgaste e deterioração ao longo do tempo. Um saco desgastado ou deteriorado permite que pequenos objetos passem pelo saco, causando risco de lesão no utilizador e outras pessoas. Substitua-o quando necessário.

Remoção de entupimentos e bloqueios

Folhas, galhos ou objetos estranhos podem entupir os tubos de aspiração/sopro e bloquear o ventilador no interior do aspirador/soprador. Quando ocorrer um entupimento ou bloqueio:

1. Desligue o aspirador/soprador;
2. Desmonte os tubos de aspiração/sopro e retire o saco de recolha;
3. Retire todos os objetos que possam estar a bloquear o ventilador e a entupir os tubos;
4. Volte a montar os tubos e a colocar o saco de recolha.

 Não use mangueiras de água e ponteiros de pressão para limpar o aspirador/soprador.

Armazenamento e limpeza

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do aspirador/soprador e esvazie o saco de recolha. Limpe a máquina com um pano limpo e húmido ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.

De acordo com a frequência de uso, lave o saco de recolha com água e sabão e permita que seque naturalmente.

O manuseamento cuidadoso protege a máquina e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Armazene a máquina num local limpo e seco, fora do alcance das crianças.

A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30°C. Guarde o aspirador/soprador na embalagem original.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Podem obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt /
sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O aspirador não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tensão de alimentação inexistente; • Escovas gastas; • Interruptor "ON/OFF" com defeito; • Motor elétrico com avaria; 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar o cabo de alimentação, ficha de ligação, tomada e disjuntor de proteção; • Substituir as escovas; • Consultar assistência técnica; • Consultar assistência técnica;
<p>Redução da potência de aspiração/sopro;</p> <ul style="list-style-type: none"> • A tensão de alimentação é demasiado baixa; • Os tubos de aspiração/sopro estão entupidos ou o ventilador está bloqueado; • O saco de recolha está cheio; • O seletor do modo de funcionamento não está na posição adequada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize uma fonte alimentação compatível com as especificações técnicas do aspirador/soprador; • Remova os entupimentos e bloqueios existentes; • Esvazie o saco de recolha; • Ajuste o seletor do modo de funcionamento à utilização pretendida;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação ASPIRADOR / SOPRADOR 3000W com o código VIAS3000A cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-1:2012+A11, EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008, AfPS GS 2014:01, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU – Diretiva RoHS

Diretiva 2000/14/EC –

Nível de potência acústica medida: Lpa 96 dB(A)

Nível de potência acústica garantida: Lwa 105 dB(A)

S. João de Ver,
15 de janeiro de 2020

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos




DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

Aspirador / Soplador 3000W - VIAS3000A



Lista de Componentes	
1	Ruedas
2	Tubo de aspiración/soplado inferior
3	Gancho de sujeción de la bolsa de recogida
4	Tubo de aspiración/soplado intermedio
5	Cuerpo del aspirador/soplador
6	Empuñadura auxiliar
7	Punto de sujeción del gancho de la correa de hombro
8	Empuñadura
9	Cable de alimentación
10	Interruptor encendido/apagado
11	Palanca selectora del modo de funcionamiento
12	Adaptador para bolsa de recogida
13	Bolsa de recogida
14	Cierre de cremallera de la bolsa de recogida

Datos técnicos	
Voltaje de alimentación:	230 V AC 50 Hz
Potencia [W]:	3000
Velocidad de rotación en vacío	15000
Velocidad del aire [m/s]:	75
Flujo de aire máximo [m³/s]:	0.22
Ratio de triturado:	10 : 1
Capacidad de la bolsa de recogida [L]:	35
Clase de aislamiento:	II / 
Nivel de vibración [m/s²]:	7.655, K = 1.5
Nivel de presión acústica (L _{pA}) [dB(A)]:	96
Nivel de potencia acústica (L _{wA}) [dB(A)]:	105
Peso [Kg]:	3
Dimensiones [mm]:	1200 x 340 x 160

Contenido del embalaje	
1	Aspirador/soplador VIAS3000A
2	Tubos de aspiración/soplado
1	Bolsa de recogida
1	Correa de hombro
3	Tornillos
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Peligro de incendio o explosión.



Doble aislamiento.





Respete la distancia de seguridad.



Embalaje de material reciclado.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Cuando utilice aspiradores/sopladores y maquinaria de jardinería debe tener en cuenta ciertas medidas de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y accidentes personales.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su aspirador/soplador. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.


El aspirador/soplador sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas. El usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso de la máquina.

El manual de instrucciones es parte integrante del aparato y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control y con el uso de la herramienta eléctrica. El usuario debe saber, en particular, cómo detenerla rápidamente.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el aspirador/soplador.

No permita la utilización del aspirador/soplador por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del aparato u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.


 El aspirador/soplador solamente debe ser utilizado como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilidades que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o al aparato.


No sobrecargue ni utilice el aspirador/soplador de forma incorrecta. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica

 No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

 La tensión de alimentación y frecuencia deben coincidir con las especificaciones técnicas y la herramienta eléctrica. Mantenga la tensión entre $\pm 5\%$ del valor nominal. No utilice el aparato en locales donde la tensión de alimentación no es estable. El cable de alimentación debe ser enchufado en una toma de corriente con protección diferencial y con terminal de tierra.

Se el lugar de trabajo es muy caliente, húmedo o con elevada concentración de polvo, el circuito del tomacorriente debe estar protegido con un disyuntor (30 mA), para garantizar la seguridad del usuario.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y la descarga eléctrica al usuario.

Nunca utilice el cable de alimentación para tirar, transportar o desenchufar la herramienta eléctrica. Cables de alimentación rotos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe, alejados de fuentes de calor, aceite y objetos cortantes. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado, no es permitido repararlo.

No modifique la clavija del cable de alimentación, utilice un enchufe compatible con la herramienta eléctrica. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de prolongadores para la conexión del cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza un prolongador, debe tener algunos cuidados, tales como:

- Si utiliza el aspirador/soplador en el exterior, utilice sólo prolongadores adecuados para el uso en el exterior. El uso de un prolongador eléctrico adecuado reduce el riesgo de descarga eléctrica;
- Utilice únicamente prolongadores de 3 conductores, clavijas y tomas de corriente con terminal de tierra;
- La sección de los conductores del prolongador debe ser proporcional a la longitud y con características iguales o superiores a las características del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice prolongadores dañados. Examine los prolongadores antes de usar y sustituya si es necesario;
- Desconecte siempre el prolongador del enchufe antes de quitar el enchufe de la herramienta eléctrica;
- Cuando el utilizar un enrollable, desenrolle el cable en su totalidad.



La herramienta eléctrica está doblemente aislada según la norma EN 60745. No se requiere puesta a tierra.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Compruebe que todo el aparato y los accesorios están montados correctamente y en buen estado. No utilice nunca accesorios dañados;
- Compruebe que todos los tornillos y tuercas están bien apretados. Es importante que se haga una revisión frecuentemente para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Compruebe si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;

- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagado cuando se conecta el cable de alimentación. Si el interruptor encendido/apagado está dañado o no permite controlar el funcionamiento del aspirador/soplador, debe ser reparado o sustituido para evitar el arranque involuntario de la herramienta eléctrica;
- Las correas de hombro y los ganchos de sujeción están en perfecto estado y correctamente montados.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

Durante el trabajo



Mantenga terceros alejados de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo (distancia < 5 m).

Mantenga también una distancia de seguridad con los objetos (vehículos y vidrios). Reduzca el riesgo de daños a la propiedad.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada, de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Al utilizar la máquina, pueden salir despedidas partículas a gran velocidad que podrían causar lesiones. Nunca apunte el tubo de soplado en dirección a personas o animales.

Trabaje sólo a la luz del día o con buena luz artificial, y no haga funcionar la máquina bajo la lluvia o las tormentas eléctricas, y en particular no bajo el peligro de los rayos.

Utilice siempre ropa y equipos de protección personal. El uso de una visera o gafas, una máscara antipolvo, protección auditiva, calzado de seguridad antideslizante, ropa de manga larga, guantes y un casco en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un mono de trabajo. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas rotativas.

Durante el uso del aparato, manténgase en una posición estable y en equilibrio en todo momento. No utilice la máquina en superficies resbaladizas, irregulares o inestables, ni en terrenos accidentados.

Tenga cuidado con los obstáculos (tocones de árboles, raíces, zanjas). Durante el funcionamiento, camine hacia adelante a paso y observe la punta del tubo de soplado. Evite caminar hacia atrás, ya que esto reduce el peligro de tropezar.

No cubra el aparato durante su uso. Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, mantenga las ranuras de ventilación permanentemente limpias y sin obstrucciones para permitir la circulación del aire.

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, el cable de alimentación debe estar desenchufado de la toma de corriente.

Cambie inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica este siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo después de su uso. Esto evita que la materia orgánica se seque dentro de los tubos y en la bolsa de recogida.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deben ser sustituidos inmediata y correctamente.

El mantenimiento de los aparatos con doble aislamiento requiere un cuidado extremo y el conocimiento del sistema y sólo debe ser realizado por un técnico cualificado. El cambio de los componentes de una herramienta eléctrica de doble aislamiento debe realizarse con piezas idénticas a las originales.

Utilice únicamente accesorios aprobados por VITO para esta herramienta eléctrica, o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Tubo de aspiración/soplado

1. Fije el tubo intermedio de aspiración/soplado (4) al cuerpo del aspirador/soplador (5);
2. Coloque y apriete los tornillos de fijación;
3. Encaje el tubo de aspiración/soplado inferior (2) al tubo de aspiración/soplador intermedio;
4. Apriete el tornillo de fijación.

Bolsa de recogida

1. Fije las lengüetas del adaptador de la bolsa de recogida (12) al cuerpo del aspirador/soplador (5);
2. Asegúrese de que el adaptador de la bolsa de recogida está bien sujeto al cuerpo del aspirador/soplador;
3. Introduzca el agujero de la bolsa de recogida en el gancho de sujeción de la bolsa (3).

Fijación de la correa de transporte

1. Coloque el gancho de la correa de hombro en su punto de fijación (7);
2. Asegúrese de que el gancho está bien fijado;
3. Ajuste la longitud de la correa según la posición de trabajo deseada.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El aspirador/soplador puede utilizarse para soplar los residuos de patios, caminos, aceras, césped, arbustos y para aspirar hojas, pequeñas ramas y astillas de madera.

Cuando se utiliza el aspirador/soplador en modo de aspiración, los residuos son aspirados a través del tubo de aspiración y pasan por el ventilador interno donde son parcialmente triturados antes de ser almacenados en la bolsa de recogida. Los restos orgánicos triturados son ideales para utilizarlos como mantillo alrededor de las plantas.

Al utilizar el soplador debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos de uso, con el fin de evitar accidentes y daños a la máquina, y aumentar la eficiencia de esta:

- Evite aspirar materiales húmedos. De lo contrario, el ventilador interno puede obstruirse y el rendimiento del aspirador/soplador puede disminuir;
- Nunca aspire/sople sobre objetos duros como piedras, botellas, latas o piezas de metal. Dichos objetos pueden dañar el ventilador y causar lesiones al usuario;
- Para evitar los daños del motor debido a la sobre velocidad, no bloquee la abertura del tubo de aspiración/soplado;
- Sostenga siempre el aspirador/soplador con ambas manos;
- No utilice el aspirador/soplador en zonas donde haya polvo perjudicial para la salud;
- Utilice rastrillos y escobas para desprender los residuos antes de soplar.

Selección del modo de funcionamiento


La máquina puede utilizarse como aspirador o soplador.

Función de aspirado

1. Ponga la palanca selectora del modo de funcionamiento (11) en la posición horizontal.

Función de soplado

1. Ponga la palanca selectora del modo de funcionamiento en la posición.

 Antes de cambiar el modo de funcionamiento a la aspiración, asegúrese de que la bolsa de recogida está bien encajada.

Arranque y parada

1. Pulse el interruptor encendido/apagado (10) para encender el aspirador/soplador;
2. Para parar el aspirador/soplador, suelte el interruptor encendido/apagado.

Uso del aspirador/soplador

1. Compruebe que la bolsa de recogida (13) está bien colocada;
2. Coloque la palanca selectora del modo de funcionamiento (11) en la posición horizontal o vertical según el tipo de trabajo que desee realizar;
3. Sujete el aspirador/soplador con ambas manos;
4. Desplace el aspirador/soplador de forma que se adapte al trabajo a realizar;
5. Mantenga el extremo del tubo de aspirado/soplado inferior (2) a 5-10 cm del suelo durante la aspiración.

Limpieza de la bolsa de recogida

Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y el cable de alimentación desenchufado antes de vaciar la bolsa de recogida.

Una bolsa de recogida llena disminuye la capacidad de aspiración. Por lo tanto, debe retirar y vaciar la bolsa de recogida cuando esté llena o interfiera con la potencia de aspiración.

1. Saque el adaptador de la bolsa de recogida (12);
2. Afloje la cremallera de la bolsa de recogida (14);
3. Vacía la bolsa. Agítala para sacudir el polvo y otros residuos;
4. Apriete la cremallera y vuelva a colocar la bolsa de recogida en el aspirador/soplador.



Utilice una máscara antipolvo y gafas protectoras cuando vacíe la bolsa de recogida.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Cuando el aspirador/soplador no esté en uso y antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o cambio de accesorios, desenchufe el cable de alimentación.

El aspirador/soplador ha sido diseñado para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo.

Sin embargo, el uso normal de la bolsa de recogida provoca su desgaste y deterioro con el paso del tiempo. Una bolsa desgastada o deteriorada permite el paso de objetos pequeños a través de ella, lo que supone un riesgo de lesiones para el usuario y para otras personas. Sustituya cuando sea necesario.

Desatascar

Las hojas, las ramitas o los objetos extraños pueden obstruir los tubos de aspiración/soplado y bloquear el ventilador en el interior del aspirador/soplador. Cuando se produce un atasco o una obstrucción:

1. Apague el aspirador/soplador;
2. Desmonte los tubos de aspiración/soplado y retire la bolsa de recogida;
3. Retire todos los objetos que puedan bloquear el ventilador y obstruir los tubos;
4. Vuelva a montar los tubos y coloque la bolsa de recogida.



No utilice mangueras de agua ni boquillas a presión para limpiar el aspirador/soplador.

Almacenamiento y limpieza

Limpieza

Limpie todos los componentes del aspirador/soplador después de cada uso y vacíe la bolsa de recogida. Frote el aparato con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

Según la frecuencia de uso, lave la bolsa de recogida con agua y jabón y déjela secar de forma natural.

Un manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta su vida útil.

Almacenamiento

Guarde la máquina en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

La temperatura ideal de almacenamiento es entre 5 y 30 °C. Guarde el aspirador/soplador en su embalaje original.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se hace de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación del aspirador/soplador a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Sitio web: www.centrallobao.pt

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>El aspirador/soplador no enciende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No hay tensión de alimentación; • Las escobillas de carbón están gastadas; • Interruptor encendido/apagado defectuoso; • Motor eléctrico averiado; 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el cable de alimentación, el enchufe, la toma y el disyuntor del circuito de alimentación; • Cambiar las escobillas; • Consultar la asistencia técnica; • Consultar la asistencia técnica;
<p>Poca potencia de aspiración/soplado;</p> <ul style="list-style-type: none"> • El voltaje de alimentación es demasiado bajo; • Los tubos de aspiración/soplado están obstruidos o el ventilador está bloqueado; • La bolsa de recogida está llena; • La palanca selectora del modo de funcionamiento no está en la posición adecuada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice una fuente de alimentación compatible con las especificaciones técnicas del aspirador/soplador; • Desatascar; • Vaciar la bolsa de recogida; • Ajustar la palanca selectora del modo de funcionamiento al uso previsto;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación ASPIRADOR / SOPLADOR 3000W con la referencia VIAS3000A cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60335-1:2012+A11, EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008, AfPS GS 2014:01, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE – Directiva de Máquinas

2014/30/UE – Directiva de Compatibilidad Electromagnética

2011/65/UE – Directiva RoHS

2000/14/EC –

Nivel de potencia acústica medido: Lpa 96 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado: Lwa 105 dB(A)

S. João de Ver,
15 de enero de 2020

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos




POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

Blower / Vacuum 3000W – VIAS3000A



Components' list	
1	Wheels
2	Suction/blowing tube
3	Collection bag retaining hook
4	Middle suction/blow tube
5	Main body
6	Auxiliary handle
7	Shoulder strap hook fixing point
8	Handle
9	Power cord
10	ON/OFF switch
11	Operating mode selection lever
12	Collection bag holder
13	Collection bag
14	Collection bag closure

Technical data	
Supply voltage:	230 V AC 50 Hz
Power [W]:	3000
No-load speed [rpm]:	15000
Air speed [m/s]:	75
Maximum air flow [m ³ /s]:	0.22
Shredding ratio:	10 : 1
Collection bag capacity [L]:	35
Insulation class:	II / 
Vibration level [m/s ²]:	7.655, K = 1.5
Sound pressure level (L _{pA}) [dB(A)]:	96
Sound power level (L _{wA}) [dB(A)]:	105
Weight [Kg]:	3
Dimensions [mm]:	1200 x 340 x 160

Packaging content	
1	Blower/vacuum VIAS3000A
2	Suction/blowing tubes
1	Collection bag
1	Shoulder strap
3	Bolts
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire and explosion hazard.



Double-insulated.





Respect the safety distance.



Packaging made from recycled materials.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 While operating blower & vacuum and gardening equipment, you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.

 Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your blower & vacuum or gardening equipment. Keep the instruction manual for future reference.

General

These preventive measures are essential for your safety, always operate the electric blower & vacuum carefully, responsibly and considering that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.


The appliance, including all accessories, may only be used by persons who have read the operating instructions and are familiar with its handling. Before first use, the user should obtain appropriate and practical instructions. Before first use, the user must be properly and practically trained by the salesman or other competent person.

This instruction manual is an integral part of the power tool and must always be provided alongside the appliance.

Familiarize yourself with the control devices and use of the blower & vacuum. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Do not use the electric blower & vacuum if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the blower & vacuum before doing so.

Never allow the power tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.


 The blower & vacuum may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.


Do not overload and misuse the power tool. Using this appliance for purposes other than the intended and the improper use of accessories may result in dangerous situations.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your blower & vacuum will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO distributor.

Electrical safety instructions

 Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

 The supply voltage must match the technical specifications of the power tool. Keep the voltage between $\pm 5\%$ of the rated value. Do not operate the power tool in places where the supply voltage is not stable. The power cord must be plugged into socket with differential protection and earth terminal.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30 mA) to ensure the safety of the user.

Do not expose the power tool to rain or operate it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil and sharp objects. Check the condition of the power cord regularly, if it is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified technician.

Never change the power cord plug and use a socket which is compatible with the plug. Do not use any kind of socket adaptor.

The use of extension cords to plug in the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- If using the blower & vacuum outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use. The use of a suitable extension cord reduces the risk of electric shock;
- Only use extension cords with 3 conductors, plugs and sockets with earth terminal;
- The cross-section of the extension cord's conductors shall be proportional to the length and with the same characteristics as or larger than the blower & vacuum's power cord;
- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords before using them and replace if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using an extension cord reel, unroll the cord completely.



The power tool is double-insulated, according to EN 60745 standard. No grounding is necessary.

Before you start operating

The blower & vacuum may only be used by people who have read the instruction manual.

To ensure that you work with the power tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Check that the appliance and accessories are correctly assembled and in good condition. Replace worn out and damaged parts. Never use damaged accessories or parts;
- Check that all bolts and nuts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure the safety issues and good performances of the power tool;
- Check that the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;

- Ensure the switch is off when connecting the power cord. If the ON/OFF lever switch is damaged or does not allow the operation of the power tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any unintentional start;
- The shoulder straps and the fastening hooks are in perfect condition and properly assembled.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official distributor.

While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone (distance < 5 m).

Also keep a safe distance from objects (vehicles and glass). Reduce the risk of damage to property.

Keep the work area clean, organised and well-lit to reduce the risk of accidents.

While operating the appliance, particles may fly off at high speed and cause injury. Never point the tube in the direction of people or animals.

Only work in daylight or in good artificial light, and do not operate the appliance in rain or thunderstorms, and in particular not under the danger of lightning.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves, helmet and shin guards properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during the appliance operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

While operating the machine, stand in a stable position and always keep your balance. Do not operate the blower/vacuum on slippery, uneven, or unstable surfaces or on steep terrain.

Pay attention to obstacles (tree stumps, roots, ditches). During operation, walk forward at a steady pace and watch the end of the tube. Avoid walking backwards, as this reduces the danger of stumbling.

Do not cover the appliance during use. To avoid the risk of overheating, keep the ventilation slots permanently clean and unclogged to allow the air flow.

Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance tasks, always unplug the power cord.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

The appliance must be completely cleaned after each use. This will prevent residual organic matter from drying out inside the tubes and in the collection bag.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official distributor.

If components or safety devices are removed for maintenance purposes, they must be repositioned correctly and immediately.

Maintenance of double insulated tools requires extreme care and knowledge of the whole system and should only be carried out by a qualified technician. Replacement of components of a double insulated power tool should be carried out with the same parts as the originals.

Use only VITO-approved accessories for this appliance or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the blower & vacuum. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official distributor.

Technical assistance

Your blower & vacuum should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Suction/blowing tube

1. Fit the middle suction/blowing tube (4) to the body of the blower /vacuum (5);
2. Place and tighten the bolts;
3. Attach the end suction/blowing tube (2) to the middle suction/blowing tube;
4. Tighten the fixing bolt.

Collection bag

1. Attach the tabs of the collection bag holder (12) to the main body of the blower/vacuum (5);
2. Ensure that the collection bag's holder is securely attached to the main body of the vacuum/blower;
3. Insert the hole of the collection bag into the collection bag retaining hook (3).

Shoulder strap

1. Place the shoulder strap hook on its fixing point (7);
2. Ensure that the hook is securely fastened;
3. Adjust the strap's length according to the desired working position.

OPERATING INSTRUCTIONS

The blower/vacuum can be used to blow waste from patios, paths, pavements, lawns, shrubs and to vacuum up leaves, small twigs and wood chips.

While operating the blower/vacuum in suction mode, debris are drawn in through the suction tube and passed through the internal shredding fan where they are partially shredded before being stored in the collection bag. Shredded organic debris are ideal for use as mulch around plants.

When using the blower, you must observe some precautions and procedures of use to avoid accidents and damage to the appliance, and to increase its efficiency:

- Avoid vacuuming wet materials. Otherwise, the internal shredding fan may get blocked, and the performance of the blower/vacuum may decrease;
- Never vacuum/blow on hard objects such as stones, bottles, cans or pieces of metal. Such objects may damage the internal fan and cause injury to the user;
- To avoid motor damage due to overspeed, do not block the inlet of the end suction/blowing tube;
- Always hold the blower/vacuum with both hands;
- Do not use it in areas where there is dust harmful to health;
- Use rakes and brooms to clear away debris before blowing.

Selecting the operating mode


The machine has 2 functions. It can be used as a vacuum cleaner or blower.

Suction function

1. Set the operating mode selection lever (11) to the horizontal position.

Blowing function

1. Set the operating mode selection lever to the vertical position.

 Before changing the operating mode to suction, make sure the collection bag is properly fitted.

Start and stop

1. Press the "ON/OFF" switch (10) to switch on the blower/vacuum;
2. To stop the blower/vacuum, release the "ON/OFF" switch.

How to use

1. Check that the collection bag (13) is properly installed;
2. Set the operating mode selection lever (11) to the horizontal or vertical position according to the type of work you want to perform;
3. Hold the appliance with both hands;
4. Move the blower/vacuum in a way that is appropriate for the work to be done;
5. Keep the end suction/blowing tube (2) 5-10 cm from the floor during vacuuming.

Cleaning the collection bag

Always ensure that the appliance is switched off and the power cord is unplugged before emptying the collection bag.

A full collection bag decreases suction capacity. Therefore, you should remove and empty the collection bag when it is full or interferes with suction power.

1. Remove the collection bag holder (12);
2. Unzip the collection bag (14);
3. Empty the bag. Shake it to remove dust and other debris;
4. Zip the bag and put it back in the blower/blower.



Wear a dust mask and protective goggles when emptying the collection bag.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

When the blower/vacuum is not in use and before carrying out any maintenance operation or replacing of accessories, unplug the power cord.

The blower/vacuum was designed to operate for a long period of time with minimal maintenance.

However, normal use of the bag causes wear and deterioration over time. A worn or deteriorated bag allows small objects to pass through the bag, causing risk of injury to the user and others. Replace when necessary.

Unclogging

Leaves, twigs or foreign objects can clog the suction/blowing tubes and block the mulching fan inside the vacuum/blower. When a clogging or blockage occurs:

1. Switch off the blower/vacuum;
2. Disassemble the suction/blowing tubes and remove the collection bag;
3. Remove all objects that may be blocking the fan and clogging the tubes;
4. Reassemble the tubes and place the collection bag.



Do not use water hoses and pressure nozzles to clean the blower/vacuum.

Storage and cleaning

Storage

After each use clean all components of the blower/vacuum and empty the collection bag. Clean the machine with a clean, damp cloth or blow it out with low pressure compressed air.

According to the frequency of use, wash the collection bag with soap and water and allow it to dry naturally.

Careful handling protects the appliance and extends its service life.

Storage

Store the machine in a clean, dry place out of the reach of children.

Ideal storage temperature is between 5 and 30°C. Store the blower/vacuum in its original packaging.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Website: www.centrallobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The power tool does not switch on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No supply voltage; • Worn out carbon brushes; • Faulty ON/OFF switch; • Faulty electric motor; 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power cord, plug, socket and circuit breaker; • Replace the carbon brushes; • Contact technical assistance; • Contact technical assistance;
<p>Reduced suction/blowing power;</p> <ul style="list-style-type: none"> • The supply voltage is too low; • The suction/blowing tubes are clogged, or the internal shredding fan is unclogged; • The collection bag is full; • The operating mode selection lever is not in the right position; 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a power supply compatible with the technical specifications of the blower/vacuum; • Unclog; • Empty the collection bag; • Adjust the position of the operating mode selection lever;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled BLOWER / VACUUM 3000W with code VIAS3000A complies with the following standards or normative documents: EN 60335-1:2012+A11, EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008, AfPS GS 2014:01, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive
 2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive
 2011/65/EU - RoHS Directive
 2000/14/EC -

Measured sound power level: Lpa 96 dB(A)

Guaranteed sound power level: Lwa 105 dB(A)

S. João de Ver,
 15th january 2020

Central Lobão S. A.
 Technical manager
 Hugo Santos




DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

Aspirateur / Souffleur 3000W - VIAS3000A



Liste de composants	
1	Roues
2	Tube d'aspiration/soufflage inférieur
3	Crochet de fixation du sac de ramassage
4	Tube d'aspiration/soufflage intermédiaire
5	Corps de l'aspirateur/souffleur
6	Poignée auxiliaire
7	Fixation du crochet de la sangle d'épaule
8	Poignée
9	Cordon d'alimentation
10	Interrupteur marche/arrêt
11	Sélecteur de mode de fonctionnement
12	Adaptateur du sac de ramassage
13	Sac de ramassage
14	Fermeture du sac de collecte

Données techniques	
Tension d'alimentation :	230 V AC 50 Hz
Puissance [W] :	3000
Vitesse de rotation à vide [tpm] :	15000
Vitesse de l'air [m/s] :	75
Débit d'air maximal [m ³ /s] :	0.22
Taux de broyage :	10 : 1
Capacité du sac de ramassage [L] :	35
Classe d'isolation :	II / 
Niveau de vibration [m/s ²] :	7.655, K = 1.5
Niveau de pression acoustique (L _{PA}) [dB(A)] :	96
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB(A)] :	105
Poids [Kg] :	3
Dimensions [mm] :	1200 x 340 x 160

Contenu de l'emballage	
1	Aspirateur/souffleur VIAS3000A
2	Tubes d'aspiration/soufflage
1	Sac de ramassage
1	Sangle d'épaule
3	Boulons
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Double isolation.





Respectez la distance de sécurité.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation de l'aspirateur/souffleur et équipements de jardinage, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre tendeuse. Veillez à conserver ce mode emploi pour toute référence ultérieure.

Geral

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'aspirateur/souffleur avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.


L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec l'aspirateur/souffleur. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le distributeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'aspirateur/souffleur électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation de l'aspirateur/souffleur. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

N'utilisez l'appareil que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cet aspirateur/souffleur.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.


 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.


Ne surchargez pas et n'utilisez pas mal l'outil électrique. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'aspirateur/souffleur autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

Sécurité électrique

 N'utilisez pas des outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

 La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique. Maintenez la tension dans une plage de $\pm 5\%$ de la valeur nominale. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où la tension d'alimentation n'est pas stable. Le cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle et terre.

Si l'endroit de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30 mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil électrique de la prise de courant. Les cordons d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le cordon d'alimentation et la fiche à éloignés des sources de chaleur, de l'huile et des objets tranchants. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.

Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges électriques n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- Si vous utilisez l'aspirateur/souffleur à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique ;
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs, des fiches et des prises avec terre ;
- La section des conducteurs de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures aux caractéristiques du cordon d'alimentation de l'outil électrique ;
- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge avant de retirer la fiche ;
- Lorsque vous utilisez une rallonge à enrouleur, déroulez le câble complètement.



L'outil électrique a double isolation conformément à la norme EN 60745. Aucune mise à la terre n'est nécessaire.

Avant de commencer à travailler

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Vérifiez que tout l'aspirateur/souffleur et les accessoires sont montés correctement et en bon état. N'utilisez jamais d'accessoires ou pièces endommagés ;
- Vérifiez que toutes les boulons et écrous sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibés, endommagés ou usés ;

- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position "arrêt" lorsque vous branchez le cordon d'alimentation. Si l'interrupteur est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'appareil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique ;
- Les sangles d'épaules et les crochets de fixation sont en parfait état et correctement montés.

Réalisez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

Au cours du travail



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'aspirateur/souffleur. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger (distance < 5 m).

Gardez également une distance de sécurité par rapport aux objets (véhicules et verre). Réduisez le risque de dommages à la propriété.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée diminuant ainsi le risque d'accident.

Lors de l'utilisation de l'aspirateur/souffleur, des particules peuvent être projetées à grande vitesse, ce qui peut provoquer des blessures. Ne dirigez jamais le tube de soufflage en direction de personnes ou d'animaux.

Ne travaillez que dans la journée ou sous une bonne lumière artificielle, et n'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou l'orage, et surtout pas sous le danger de la foudre.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de l'aspirateur/souffleur doivent être adéquats, serrés et fermés, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.

Lorsque vous utilisez l'aspirateur/souffleur, tenez-vous dans une position stable et gardez votre équilibre à tout moment. N'utilisez pas la machine sur des surfaces glissantes, irrégulières ou instables ou sur des terrains accidentés.

Faites attention aux obstacles (souches d'arbres, racines, fossés). Pendant le fonctionnement, marchez au pas et observez l'extrémité du tube de soufflage. Évitez de marcher à reculons, car cela réduit le risque de trébucher.

Ne couvrez pas l'appareil pendant son utilisation. Pour éviter tout risque de surchauffement, veillez à ce que les ouïes de ventilation soient toujours propres et dégagées pour permettre la circulation de l'air.

Entretien et nettoyage

Avant de procéder aux tâches de nettoyage, de réglage, de réparation et d'entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

L'aspirateur/souffleur doit être soigneusement nettoyé après utilisation. Cela empêchera la matière organique résiduelle de sécher à l'intérieur des tubes et dans le sac de ramassage.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre aspirateur/souffleur.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

L'entretien des appareils à double isolation requiert un soin extrême et une connaissance du système et ne doit être réalisé que par un technicien qualifié. Le remplacement des composants d'un outil électrique à double isolation doit être réalisé avec les mêmes pièces que celles d'origine.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Tube d'aspiration/soufflage

1. Fixez le tube d'aspiration/soufflage intermédiaire (4) au corps de l'aspirateur/souffleur (5) ;
2. Placez et serrez les boulons de fixation ;
3. Fixez le tube d'aspiration/soufflage inférieur (2) au tube d'aspiration/souffleur intermédiaire ;
4. Serrez le boulon de fixation.

Sac de ramassage

1. Attachez les languettes de l'adaptateur du sac de ramassage (12) au corps de l'aspirateur/souffleur (5) ;
2. Assurez-vous que l'adaptateur du sac est bien fixé au corps de l'aspirateur/souffleur ;
3. Insérez le trou du sac de ramassage dans le crochet de fixation du sac de ramassage (3).

Fixation de la sangle d'épaule

1. Placez le crochet de la sangle d'épaule sur le point de fixation (7) ;
2. Assurez-vous que le crochet est bien fixé ;
3. Réglez la longueur de la sangle en fonction de la position de travail souhaitée.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

L'aspirateur/souffleur peut être utilisé pour souffler les déchets des patios, des chemins, des trottoirs, des pelouses, des buissons et pour aspirer les feuilles, les petites branches et les copeaux de bois.

Lorsque l'aspirateur/souffleur est utilisé en mode aspiration, les débris sont aspirés par le tube d'aspiration et passent dans le ventilateur interne de broyage où ils sont partiellement déchiquetés avant d'être conservés dans le sac de ramassage. Les débris organiques déchiquetés sont idéaux pour être utilisés comme paillis autour des plantes.

Lors de l'utilisation de l'aspirateur, certaines précautions et procédures d'utilisation doivent être prises en compte afin d'éviter les accidents, les dommages et d'augmenter son efficacité :

- Évitez d'aspirer des matériaux humides. Sinon, le ventilateur interne de broyage peut se boucher et les performances de l'aspirateur/souffleur peuvent diminuer ;
- Ne jamais aspirer/souffler sur des objets durs tels que des pierres, des bouteilles, des boîtes de conserve ou des morceaux de métal. De tels objets peuvent endommager le ventilateur et causer des blessures à l'utilisateur ;
- Pour éviter des dommages au moteur dues à la survitesses, ne pas bloquer l'ouverture de lu tube d'aspiration/soufflage ;
- Tenez toujours l'aspirateur/souffleur à deux mains ;
- N'utilisez pas l'aspirateur/souffleur dans des endroits où il y a des poussières dangereuses pour la santé ;
- Utilisez des râtaux et des balais pour détacher les débris avant de souffler.

Sélection du mode de fonctionnement


La machine peut être utilisée comme un aspirateur ou un souffleur.

Fonction d'aspiration

1. Mettez le sélecteur de mode de fonctionnement (11) en position horizontale.

Fonction de soufflage

1. Mettez le sélecteur de mode de fonctionnement en position verticale.

 Avant de changer le mode de fonctionnement pour l'aspiration, assurez-vous que le sac de ramassage est correctement installé.

Démarrage et arrêt

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (10) pour mettre en marche l'aspirateur/souffleur ;
2. Pour arrêter l'aspirateur/souffleur, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

Utilisation de l'aspirateur/souffleur

1. Vérifiez que le sac de ramassage (13) est bien installé ;
2. Mettez le sélecteur de mode de fonctionnement (11) sur la position horizontale ou verticale en fonction du type de travail que vous souhaitez effectuer ;
3. Tenez l'aspirateur/souffleur à deux mains ;
4. Déplacez l'aspirateur/souffleur de manière à l'adapter au travail à faire ;
5. Maintenez l'extrémité du tube d'aspiration/soufflage (2) à 5-10 cm du sol pendant l'aspiration.

Nettoyage du sac de ramassage

Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et que le cordon d'alimentation est débranché avant de vider le sac de ramassage.

Un sac de ramassage plein diminue la capacité d'aspiration. Par conséquent, vous devez retirer et vider le sac de ramassage lorsqu'il est plein ou qu'il interfère avec la puissance d'aspiration.

1. Retirez l'adaptateur du sac de ramassage ;
2. Desserrez la fermeture éclair du sac de ramassage (14) ;
3. Videz le sac. Secouez-le pour éliminer la poussière et les autres débris ;
4. Resserrez la fermeture éclair et remettez le sac de ramassage dans l'aspirateur/souffleur.



Portez un masque anti-poussière et des lunettes de protection lorsque vous videz le sac.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Lorsque l'aspirateur/souffleur n'est pas en service et avant toute opération d'entretien ou de remplacement d'accessoires, débranchez le cordon d'alimentation.

L'aspirateur/souffleur est destiné à fonctionner pendant une longue période avec un entretien minimal.

Toutefois, l'utilisation normale du sac entraîne une usure et une détérioration au fil du temps. Un sac usé ou détérioré permet à de petits objets de passer à travers le sac, entraînant un risque de blessure pour l'utilisateur et les autres. Remplacez-le si nécessaire.

Débouchage

Des feuilles, des brindilles ou des corps étrangers peuvent obstruer les tubes d'aspiration/soufflage et bloquer le ventilateur à l'intérieur de l'aspirateur/souffleur. Lorsqu'un blocage ou une obstruction se produit :

1. Éteignez l'aspirateur/le souffleur ;
2. Démontez les tubes d'aspiration /soufflage et retirez le sac de ramassage ;
3. Enlevez tous les objets qui peuvent bloquer le ventilateur interne de broyage et obstruer les tubes ;
4. Remontez les tubes et placez le sac de ramassage.



N'utilisez pas de tuyaux d'eau et de buses à pression pour nettoyer l'aspirateur/souffleur.

Stockage et nettoyage

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'aspirateur/souffleur et videz le sac de ramassage. Nettoyez la machine avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.

En fonction de la fréquence d'utilisation, lavez le sac de ramassage à l'eau et au savon et laissez-le sécher naturellement.

Une manipulation soigneuse protège l'appareil et augmente sa durée de vie.

Stockage

Rangez l'aspirateur/souffleur dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

La température idéale de stockage se situe entre 5 et 30°C. Rangez l'aspirateur/souffleur dans son emballage d'origine.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les outils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'aspirateur/souffleur auprès des responsables du service environnement de votre village.

SERVICE CLIENT

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Site web: www.centrallobao.pt

FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
L'aspirateur/souffleur ne démarre pas : <ul style="list-style-type: none"> • Pas de tension d'alimentation ; • Balais de charbon usés ; • Interrupteur marche/arrêt défectueux ; • Moteur électrique en panne ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche, la prise et le disjoncteur du circuit électrique ; • Remplacez les balais de charbon ; • Consultez l'assistance technique ; • Consultez l'assistance technique ;
Faible puissance d'aspiration/soufflage : <ul style="list-style-type: none"> • La tension d'alimentation est trop faible ; • Les tubes d'aspiration/soufflage sont bouchés ou le ventilateur de broyage interne est bloqué ; • Le sac de ramassage est plein ; • Le sélecteur de mode de fonctionnement n'est pas dans la position correcte ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une alimentation électrique compatible avec les spécifications techniques de l'aspirateur/souffleur ; • Débouchez ; • Videz le sac de ramassage ; • Réglez le sélecteur de mode de fonctionnement en fonction de l'utilisation prévue ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination ASPIRATEUR / SOUFFLEUR 3000W avec le code VIAS3000A est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 60335-1:2012+A11, EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008, AfPS GS 2014:01, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, conformément aux dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines
 2014/30/UE – Directive sur la compatibilité électromagnétique
 2011/65/UE – Directive RoHS
 2000/14/CE –

Niveau de puissance acoustique mesuré : Lpa 96 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : Lwa 105 dB(A)

S. João de Ver,
 15 janvier 2020

Central Lobão S. A.
 Le technicien responsable
 Hugo Santos





20

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
 RUA DA GÂNDARA, 664
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
ASPIRADOR / SOPRADOR 3000W	VIAS3000A

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-1:2012+A11, EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008, AfPS GS 2014:01, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, conforme as diretivas:

- Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva de Máquinas
- Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
- Diretiva 2011/65/EU** – Diretiva RoHS
- Diretiva 2000/14/EC** –

Nível de potência acústica medida: Lpa 96 dB(A)
 Nível de potência acústica garantida: Lwa 105 dB(A)

S. João de Ver, 15 de janeiro de 2020

Central Lobão S.A.
 O Técnico Responsável
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIAS3000A_REV02_ABR22